



Zaśpiewajmy! = Singen wir!

Piosenka = Lied: Środa – Muttenz,

Short Version



1 (Verse)

Dzien dobry! = Guten Tag!
Jak się masz? = Wie geht's?
Dobrze! = Alles gut!
Słońce = Sonnenschein

Kim jesteś? = Wer bist du?
Miasto = Eine Stadt
Nazywam się Środa =
Mein Name ist Muttenz

2 (Chorus)

Zaśpiewajmy, zatańczmy!
Muzyka, radość, szczęście,
partnerstwo =
Singen wir, Tanzen wir!
Musik, Freude, Glück und
Partnerschaft

Play & Sing along



Strophe 1

Dzien dobry! = Guten Tag!
Jak się masz? = Wie geht's?
Dobrze = Alles gut!
Słońce = Sonnenschein

Kim jesteś? = Wer bist du?
Miasto = Eine Stadt
Nazywam się Środa =
Mein Name ist Muttenz

Refrain 1

Sprichst Du Deutsch? = Versteh Dich nicht!
Entschuldige, ich komme aus der Schweiz =
Mowisz po polsku? Nie rozumiem cie!
Przepraszam, jestem z Polski, z Polski

Strophe 2

Muzyka=Musik, **Sport**=Sport,
Taniec=Tanz, **Szachy**=Schach
Teatr=Theater, **Chór**=Chor,
Piłka nożna=Fussball

Kościół=Kirche, **Hotel**=Hotel,
Szkoła=Schule, **Dom**=Haus
Ulica=Strasse, **Taxi**=Taxi, (*doppeltes Tempo*)
Bar=Bar, **Piwo**=Bier

Refrain 2

Singen wir, Prosten wir!
Eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht,
neun=
Zaśpiewajmy, Na zdrowie
Jeden, dwa, trzy, cztery, pięć, sześć,
siedem, osiem, dziewięć

Strophe 3

Dzień jest bardzo miły =
Der Tag ist wunder schön
Miasto mi się podoba =
Die Stadt gefällt mir sehr

Jedzenie jest bardzo dobre =
Das Essen ist sehr gut
Dziękujemy bardzo
Vielen, herzlichen Dank!

Refrain 3

Singen wir, Tanzen wir!
Musik, Freude, Glück und Partnerschaft =
Zaśpiewajmy, zatańczmy!
Muzyka, radość, szczęście, partnerstwo

Coda/Refrain

Singen wir = **Zaśpiewajmy!**
Auf Wiederseh = **Do zobaczenia**
Tschüss-tschüss-tschüüüs = **Pa-pa-paaa,**
Tschüss-tschüss = **Pa-pa-paaa**

Zaśpiewajmy! = Singen wir!

Text+Music:
Samuel Bornand
Übersetzung:
Natalia & Anna Kujawa
Bogusława Deikler

G-dur

Piosenka=Lied: Środa-Muttentz

Short Version

♩ = 100

G C D G G C D D⁷ G

Verse 1

Dzien dobry!=Gu-ten Tag! Jak się masz?=Wie geht's? Dobrze=All-es gut! Słońce=Sonnenschein
Kim jesteś?=Wer bist Du? Mia-sto=ei-ne Stadt Nazywam się Śro-da = Mein Na-me ist Mut-tenz

G C D G G C D D⁷ G

Verse 2

Muzyka=Musik, Sport=Sport, Taniec=Tanz, Szachy=Schach, Teatr=Theater, Chór=Chor, Pił-ka nożna = Fuss - ball
Kościół=Kirche, Hotel=Hotel, Szkoła=Schule, Dom=Haus, Uli-ca =Strasse, Taxi =Taxi, Plac=Platz, Bar=Bar, Pi-wo=Bier

G C D G G C D D⁷ G

Verse 3

Dzień jest bardzo miły = Der Tag ist wunder-schön Mi - a sto mi się po-d-oba = Die Stadt gefällt mir sehr
Jedzenie jest bardzo dobre = Das Essen ist sehr gut Dzię-ku-je-my bardzo = Vielen, herzlichen Dank!

e D C D C G/h a/c D G/h

Refrain

Sprichst Du Deutsch? Versteh Dich nicht! Ent - schul-di-ge, ich komme aus der Schweiz =
Si - ngen wir! Pro - sten wir! eins,zwei,drei,vier,fünf,sechs,sieben,acht,neun
Si - ngen wir! Tan - zen wir! Mu - sik, Freu-de, Glück und Part-ner-schaft

e D C D C G/h a/c D G To Verse 2,3
Finally to Coda

Refrain

Mo - wisz po polsku? nie rozumiem cie Przepraszam, jes-tem z Pol-ski, z Pol - ski
Za - śpie - wajmy! Na zdro - wie jeden,dwa,trzy,cztery,pięć,sześć,siedem,osiem,dziewięć
Za - śpie - wajmy! Zat - ańc - zmy! Muzyka rad-ość, szczę-ście, partn-erst-wo

e D C D C G/h a/c D G/h G

Coda

Tschüss-tschüss-tschüüüs=Pa- pa - paaa, Auf Wiedersehn = Do zo-bac-ze-ni-aaa
Tschüss-tschüss-tschüüüs=Pa -pa - paaa, Tschüss-tschüss-pa - pa - paaa